

TRAVEL AMERICA

2012 / 2013

Sydstaternes
perler

Øhop
i Hawaii

USA's vilde
rutsjebaner



New York Florida Californien New England U.S Virgin Islands

The United States invites you to discover this land, like never before



By **Caroline Beteta**
Interim CEO and Chair, Brand USA

In May 2012, the United States did something it has never done before – launching a global tourism campaign to officially welcome travelers worldwide to explore America’s boundless possibilities, destinations, and landscapes.

Welcoming more international travelers to the United States is the aim of Brand USA, the new US tourism organization created in 2010 with the passage of the Travel Promotion Act. The act, passed with overwhelming bi-partisan support created the formation of the United States’ first-ever tourism entity, a public private partnership charged with increasing international visitation to the USA by promoting America as a premier travel destination. The message? Discover this land, like never before.

I am proud to serve as one of the original board members of Brand USA—a board selected by the United States Secretary of Commerce in September of 2010 – and to be its new board chair effective October 1, 2012. Travel is a passion of mine – and I believe it is a powerful engine – not just for economic growth, but also for opening minds and creating greater understanding across nations, oceans and cultures.

It may be hard to believe that the United States has never had a ministry of tourism. But it’s true. In fact, until recently, the US was the only industrialized country without a national campaign to attract international visitors. All that changed this year with Brand USA’s launch of America’s marketing campaign, which includes television, signage, digital, mobile, print and social media, and features the uplifting song “Land of Dreams,” written and sung by Rosanne Cash (daughter of America’s iconic singer songwriter Johnny Cash). You can view the campaign at www.YouTube.com/DiscoverAmerica

While the United States has always welcomed international tourists to explore all that our country has to offer, there was a period of time when it may not have seemed that we were so welcoming. As a result of increased security at our borders in 2001, many people felt America had rolled up its welcome mat. But I believe, as do so many of my colleagues in the United States travel industry, that security and hospitality are not mutually exclusive.

That’s why the message Brand USA, in cooperation with its partners in the United States government, is sending a unified message to the world that we welcome you, we appreciate you, and we want you to experience not just our iconic destinations, but also our diversity, our small towns, our national parks, and our all-American hospitality.

Our Nordic friends from Sweden, Denmark, Norway, Finland and Iceland have certainly been some of our greatest allies in travel – with the Nordic countries comprising the fourth largest European market for trav-

el to the United States (after the United Kingdom, Germany and France). And while the number of visitors from the Nordic region had decreased during the last decade, we are thrilled to see that changing.

In 2011, more than 1.1 million travelers from the Nordic came to the United States to explore our destinations and attractions – a record number—and from what we’ve seen thus far this year, those numbers are increasing.

As one might expect, the vast majority of travelers from the Nordic come to the United States on leisure travel. The number one activity? Shopping! That’s not surprising. The United States provides a wealth of shopping experiences – and at a value for those traveling from Europe. But there are so many other things to do in the United States –where you can even take in a little shopping along the way. The first best place to plan your trip – www.DiscoverAmerica.com. At this site, you can explore not only America’s 50 states and many of our more than 10,000 cities, but also the five US territories of American Samoa, Guam, the Northern Mariana Islands, Puerto Rico, and the U.S. Virgin Islands. These locations include America’s only rainforest, as well as pristine beaches, and diverse cultures.

Or, check out any of the hundreds of amusement and theme parks—with some of the best located in Florida, California, Ohio, Pennsylvania, Virginia, Texas, Wisconsin, New Hampshire, Minnesota, Texas, Iowa, Missouri, and New Jersey.

America’s National Park System also offers beauty and history beyond the imagination. The national parks go beyond just “parks” and include monuments, battlefields, military parks, historical parks, historic sites, lakeshores, seashores, recreation areas, scenic rivers and trails, and the White House. In many ways, the National Park System is the embodiment of America’s past, present, and future. From the smallest national park (Thaddeus Kosciuszko National Memorial in Pennsylvania) to the largest (Wrangell-St. Elias National Park and Preserve in Alaska), you’re bound to find inspiration, experience history and see unmatched beauty.

There’s so much to see in the United States, it’s impossible to list all of the destinations and experiences here. That’s why I invite you to start your journey of discovery by going to Brand USA’s Discover America website at www.DiscoverAmerica.com. This site allows you to learn more about our vast country, learn about unexpected travel experiences, and build a virtual suitcase of your perfect holiday in the United States. We look forward to welcoming you to America – again or for the first time – and to Discover this land, like never before.

INDHOLD



06

Florida

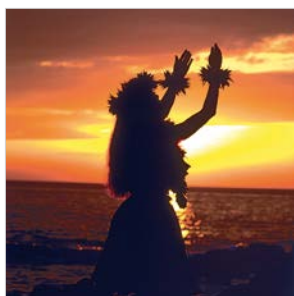
Store forlystelser
og lækker natur



34

Hawaii

Et tropisk paradys
i Stillehavet



20

Sydstatene

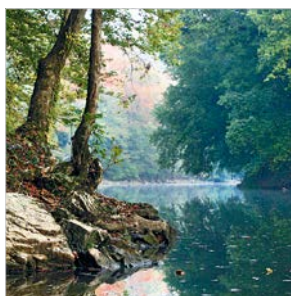
Oplevelser i
The Deep South



24

Californien

San Diego – en
overset metropol



16

New York

Hele verdens
mødested



30

US Virgin Islands

Den danske
historie trækker



Publisher: **Scandinavian Travel Media ApS.**
Vester Farimagsgade 2 ■ DK 1606 København V.
Tel.: +45 70 25 97 00 ■ Fax: +45 70 25 97 01
E-mail: standby@standby.dk
Editor in chief: **Jan Aagaard**
Sales: **Villi Karup Rasmussen** ■ Art Director: **Kenneth Nannberg**

This magazine is distributed with STAND BY Nordic to paying subscribers within the travel industry in Denmark, Sweden, Norway, Finland and the western Nordic countries. Furthermore the magazine is distributed to trade visitors at the Scandinavian travel fairs TUR 2011 in Gothenburg, Sweden, Ferie & Fritid 2013 in Copenhagen, Denmark, and Ferie For Alle 2013 in Herning, Denmark.
Coverphoto: Polfoto ■ Circulation: **18.000 copies**

Kære rejsende,



Karin Gert Nielsen, Managing Director,
Discover America Denmark
www.discoveramerica.com

Siden 1800-tallet har USA været mulighedernes land og tiltrukket mange skandinaver, der søgte den amerikanske drøm: Drømmen om at finde den store guldklump i Californien, grundlægge en slægtsgård i Wisconsin eller blive en del af landets brusende industrialisering. Drømme, eventyr eller ren overlevelse sendte tusinder mod vest – mod mulighedernes land. For mange lykkedes det, og den amerikanske drøm gik i opfyldelse.

USA er stadig mulighedernes land. Jeg tror ikke, at jeg overdriver, når jeg siger, at intet andet land i verden bærer de samme muligheder, kontraster og drømme som USA. Det ved de skandinaviske rejsende, og flere og flere rejser vestpå mod eventyr, oplevelser, afslapning, kultur, natur, shopping, ro, dynamik, gæstfrie, spændende mennesker og det ukendte, spontane og uventede, landet byder på. Drømme udledes, og rejseminder brænder sig fast. Nogle søger hvert år mod nye uudforskede stater, mens andre vender tilbage til favoritter som New York og Californien. Atter andre vil have lidt af det hele og roadtrip'er derfor på kryds og tværs af det fantastiske land.

I 2011 kårede den danske rejsebranche USA som verdens bedste turistdestination. Det må være op til dig, hvad der er verdens bedste destination for netop dig. Men én ting er sikkert – USA er mulighedernes land, hvor næsten alt kan lade sig gøre, så rejls mod vest for at udleve rejse-drømme, eller bliv inspireret her til den næste USA-tur.

275.000 danskere rejser hvert år til USA
Happy travels!



ALL THE COMFORTS OF HOME — WITH ALL
THE AMENITIES OF A WORLD-CLASS HOTEL

HYATT house is upscale, all-suite residential-style hotels featuring studio and one- and two-bedroom Kitchen Suites with dedicated workspaces and free high-speed Internet access. HYATT house boasts unexpected amenities and services, including indoor and outdoor social spaces, a living room-like lounge and a Happy Hour with extended hours and cocktails and small plates for purchase.

HYATT house properties cater to frequent business travelers, but are also perfect for families traveling with children. Whether traveling for business or pleasure, guests will feel right at home at Hyatt House.

Help desk: + 45 33 25 04 55 • E-mail: sales@hyatt.dk



YOU'RE *more* THAN WELCOME

MyPlanet anbefaler Oplev USA

Gør brug af MyPlanets ekspertise. 48 års erfaring med rejser taler for sig selv.



Floridas bedste

En af MyPlanets mest solgte rejser. Her får du rigtig meget ferie for pengene! Oplev det bedste af Florida med god tid, gode oplevelser, god stemning og solskin året rundt. Fly, hoteller og bil er inkluderet.

11 dage fra kr. 6.995

Pris pr. person, når 2 voksne og 2 børn rejser sammen. Fra kr. 9.550 ved 2 voksne.

Vestkystens ikoner

Grand Canyon, Yosemite, Las Vegas, San Francisco og Los Angeles. Hav, ørken og bjerge. Det og meget mere oplever du på denne klassiske kørselv rejse gennem det sydvestlige USA. Fly, hoteller og billeje er inkluderet.

15 dage fra kr. 8.125

Pris pr. person, når 2 voksne og 2 børn rejser sammen. Fra kr. 11.550 ved 2 voksne.

Ø-hop på Hawaii

Tag på en uforglemmelig rejse fra ø til ø og oplev uberørt natur, mægtige vulkaner og en fascinerende, traditionel kultur. Mulighed for stop i USA. Fly (også ml. øerne), hoteller og bil er inkluderet.

14 dage fra kr. 13.825

Pris pr. person, når 2 voksne og 2 børn rejser sammen. Fra kr. 18.395 ved 2 voksne.

USA i motorhome

Rejs i motorhome og kom tættere på naturen og menneskene. På turen oplever du det vestlige USA med Grand Canyon, Las Vegas og Californien som nogle af de mange, store ikoner. Fly, leje af motorhome og 1. nat på hotel er inkluderet.

21 dage fra kr. 7.575

Pris pr. person, når 2 voksne og 2 børn rejser sammen. Fra kr. 9.895 ved 2 voksne.

Du bestemmer

Hos MyPlanet vælger du selv rejsetidspunkt og rejse længde. Vi hjælper dig blot med at finde det, som er det rigtige for dig. Det er ligeledes op til dig, om du vil rejse rundt i bus, bil eller motorhome, ligesom du selv vælger hotellerne. Dermed har du også stor indflydelse på prisen.

Flere rejser

På www.myplanet.dk finder du masser af forslag til rejser til vores 5 destinationer: Australien, New Zealand, Sydafrika, Canada & USA.

Få inspiration

Bestil katalog på www.myplanet.dk og få inspiration til flere oplevelser. Du kan også tilmelde dig et af vores gratis rejseforedrag om spændende destinationer. Tilmelding på www.myplanet.dk

Få et tilbud

Vores rejsekonsulenter er klar til at hjælpe, så kontakt os gerne og få udarbejdet et konkret og uforpligtende tilbud på netop din rejse.



Det er din tur... tlf. 70 12 50 11 | rejser@myplanet.dk | www.myplanet.dk



Blandt de mange muligheder for aktiviteter i Florida er en kanotur gennem nationalparken Everglades, der byder på et rigt fugleliv og farlige alligatorer. Foto: National Park Service



Miami Beach er bl.a. kendt for sine hoteller i Art Deco-stil. Fotos: Visit Florida

Fra sumpet halvø til turistparadis

Finkornede sandstrande, store forlystelsesparker, vilde dyr og pulserende storbyer. I Florida finder man alle ingredienser til en perfekt ferie for hele familien.

Af Flemming Juul

Hvert år begiver omkring 60 millioner turister sig til USA's sydligste stat, Florida, eller 'Blomsterstaten', som navnet hentyder til. Det er en stat med store sumpede strækninger, farlige alligatorer, et fugtigt og hedt klima og fra august til oktober risiko for ødelæggende tornadoer.

Men Florida byder også på nærmest endeløse, hvide badestrande, som amerikanere nordfra 'opdagede' for omkring 100 år siden. De var velhavende og stillede krav, som lidt efter lidt blev opfyldt med etableringen af hoteller og feriebyer.

Mest karakteristisk er Miami, som for 100 år siden havde godt 1.000 indbyggere og i dag er en blomstrende metropol med lige så mange beboere som hele Danmark. Miami hører til blandt USA's førende turist-, kultur- og finanscentre. Byen er også i toppen blandt de professionelle sportshold inden for både baseball, basketball, football og ishockey.

Gennem en snes år har havnen i Miami udviklet sig til verdens største krydstogthavn, hvor skibene ligger stævn ved hæk og fyldes af passagerer til næste uges komfortable sørejse til palmekransede caribiske øer.

Op og ned langs kysterne kan by efter by fortælle lignende historier om deres udvikling.

Midt på Floridas Atlanterhavskyst ligger Cape Canaveral med Kennedy Space Center. Det var herfra Apollo-måneraketterne, og se-

nere rumfærger og Mars-køretøjer blev sendt op. Hvis man er blot en lille smule 'nørdet' omkring rumfart, er det et 'must' at afsætte tid til centret, der helt i den amerikanske ånd også er et forlystelsescenter.

Der er ture til de enorme samlehaller og til platforme, hvorfra man kan se affyringsramperne. I Saturn V-hallen finder man de oprindelige kontrolpulte fra Apollo-kontrolrummet, hvor man simulerer en opsendelse. Lige ved siden af ligger en Saturn V-raket i sin chokerende storhed. Det var sådan en, der sendte Apollo 11 til Månen, og den er altså 110 meter lang (høj).

Selve underholdningen relaterer sig også til rumfart og bygger for eksempel på Star Trek serien med transportere, medvirkende publikum og elementær fysikundervisning, samt masser af humor.

Alligator-safari

Med rumrejser og månelandinger i den mentale bagage, kunne man jo få lyst til noget ganske andet. Det kunne være et besøg i Everglades sumpene lidt vest for Miami. Det kan for eksempel ske fra den lille by Coopertown, men der er masser af andre muligheder for at sejle på alligator-safari med et fladbundet sumpfartøj, drevet af en flypropel.

I indlagte pauser under sejladsen fortæller bådføreren drabelige historier, og mens han

taler, dukker alligatorerne op. Et par rå fiskefileter i vandet sætter skub i dyrene, og man hører et kraftigt smæld, når kæberne klapper sammen om byttet. Passagererne rykker ind mod midten af fartøjet, og alle hænder på rælingen forsvinder i en ruf.

Bådføreren udbreder sig om alligatorernes evne til at springe op af vandet, mens han styrer båden ad de siv- og trækransede kanaler. Tilbage i Coopertown er der mulighed for at holde små, søde alligatorer i hænderne og gøre gengæld overfor de grådige artsfæller ude i sumpen ved at nyde friturestegt alligatorhale i restauranten.

Vidste du at...?

USA's 50 delstater repræsenteres med en stjerne i nationalflaget, Stars and Stripes. De 13 røde og hvide striber symboliserer de 13 oprindelige engelske kolonier i det nordøstlige USA, der erklærede sig uafhængige i 1776 – resten af det nuværende USA hørte tidligere under bl.a. Frankrig, Spanien, Mexico og indianerne.



En af Floridas mange
indbydende strande.
Foto: VisitFlorida

Skarpe skud

Når man nu er i USA, kunne man falde for et skilt i vejkannten, der reklamerer med 'Firearms and shooting-range'. Det skylder man sig selv at opleve. Hvem har ikke lyst til at holde en Colt Peacemaker ligesom John Waynes, en Smith&Wesson .44 Magnum mæge til Dirty Harrys, eller måske en AK47 – alle onde skurkes foretrukne?

Og så kan man oven i købet få mulighed til at prøveskyde dem. Man lejer den (de) våben, man vil prøve, køber ammunition, låner beskyttelsesbriller og høreværn, får grundig instruktion om brug og sikkerhed og så får man ellers lov til at 'trykke af'. Efter de voldsomme brag og den uventede rekyl kan man se resultatet af anstrengelserne på skydeskiven, der har form som et menneske. Det kan godt være lidt skræmmende, for flere af skuddene fra begynderen har faktisk ramt plet.

Grønland har Kap Farvel, Ildlandet har Kap Horn og Florida har yderst ude Key West, hvor man må ha' en drink på Sloppy Joe's Bar - Ernest Hemingways foretrukne vandhul under og efter forbudstiden.

Men måske også for at tage køreturen over broer og øer, som den blev kendt i filmen 'True Lies' (Livsfarlig Løgn) med Arnold Schwarzenegger og Jamie Lee Curtis. Her lægger man Floridas sumpe bag sig til fordel for det fashionable turistliv.

Endelig på Key West inviterer Sloppy Joe's med sine frosne romdrinks, hyggeligt selskab og den noget særprægede Sloppy Joe's sandwich.

Hemingways 'Solen går sin gang' får en særlig betydning, når man kan nyde solnedgangen med en kølig drink i den ene hånd og en kær ven i den anden.

**New York!
New York!**

brussels airlines
A STAR ALLIANCE MEMBER

Daily flight to New York via Brussels
brusselsairlines.com



DiscoverAmerica.com



Dansk Vestindien
U.S. VIRGIN ISLANDS™
ST. CROIX ST. JOHN ST. THOMAS

Tag på rejse i Danmarks fortid....



Yderligere information: usvitourism@atlanticlink.net www.visitusvi.com/da



Peter har besøgt alle 50 stater

Af Henrik Baumgarten

Få kan bryste sig af at have besøgt samtlige USA's 50 delstater. British Airways-chefen Peter Rasmussen er en af dem.

46-årige Peter Rasmussen kunne i sommeren 2012 sætte kryds ud for Hawaii som en af de amerikanske delstater, han har besøgt – dermed har han været i samtlige 50.

Hans første ankomst til USA var små 30 år

tidligere. Efter gymnasiet havde han fået en uddannelse som luftfragtspejder, men frem for et job inden for luftfragt, gik turen til Los Angeles.

"Jeg flyttede til Los Angeles uden konkrete

planer, jeg ville bare opleve noget – realisere mig selv, hed det vidst dengang. Jeg endte med at være der to år," siger Peter Rasmussen, i dag chef for British Airways i Nordeuropa.

"Via bekendte i Los Angeles mødte jeg nog-

Hertz has so much more to offer you



With Hertz you can choose between a wide range of standard cars.

.. **but** why not rent one of our fantastic Collections? For example a **Camaro** or a **Mustang** from **Hertz Adrenaline Collection?**

Hertzdk.dk (choose your own language)

Hertz®



le fra filmbranchen og var statist i to B-film. Det blev til mere arbejde i filmbranchen, bl.a. som en slags scenetekniker på flere mindre filmproduktioner," siger Peter Rasmussen, der også havde andre job under sine to år i "Englenes By".

Han vendte hjem til Danmark og fik i starten af 1990'erne arbejde i British Airways' World Cargo luftfragtdivision i Milano. Det blev til syv år i det italienske, og derefter gik turen tilbage til USA for at arbejde for British Airways luftfragtdivision. Først i Minneapolis og derefter i San Francisco.

Under sin udstationering i USA besøgte Peter Rasmussen en lang række delstater – både

på forretningsrejse og på ferier med familien. I dag han fortsat meget i USA.

Favoritter i USA

Spurgt om sine amerikanske favoritrejsemål, siger Peter Rasmussen:

"Los Angeles – og Californien – er klart nummer one. I Los Angeles kan man stå på ski i bjergene om formiddagen og ligge på stranden om eftermiddagen. Californien har mange spektakulære nationalparker – f.eks. Death Valley, det laveste punkt på jorden under havets overflade med tæt på plus 50 grader; der er også nationalparker som Sequoia, King's Canyon eller Joshua Tree."

"Jeg er imponeret af Hawaii, og man kan få store naturoplevelser i mange nationalparker som f.eks. Yellowstone og Grand Teton i Wyoming eller Denali i Alaska. Sydstater som Georgia og Alabama samt halvøen Hilton Head Island udfor South Carolinas kyst holder jeg også af – eller en tur rundt i New England-staterne," siger Peter Rasmussen, der også fremhæver storbyer som St. Louis, New York og Boston som gode bekendtskaber.

BA-chefen slår også på tromme for USA's "overbo", Canada: "Det er en klassiker at køre den smukke tur fra Calgary ind i Rocky Mountains via Banff og frem til Vancouver på Stillehavskysten."

sas.dk

NYHED: KØBENHAVN - SAN FRANCISCO - NON STOP - ÅBNER 8. APRIL 2013

KØBENHAVN

SAN FRANCISCO

**ALTID INKLUDERET:
23 KG BAGAGE, VALG AF SÆDE, KAFFE & AVIS 0,-**



A STAR ALLIANCE MEMBER



USA's eksklusive hjørne

Stor natur, hummere, luksuspalæer, berømte universiteter og Kennedy-klanen. New England-staterne i USA's nordøstlige hjørne er et besøg værd – især om efteråret, når områdets natur byder sig til med et fantastisk farveflor.

Af Henrik Baumgarten

New York, Florida og Californien er USA's største trækplastre for turister. Men når der skal opleves andet af dette generelt fantastiske rejse-land, er de seks New England-stater et godt bud på en indholdsrig bilferie. Her et forslag til en uge og i alt 1.600 km.

Det nemmeste er at flyve til Boston, regionens største by. Der er ingen direkte rute fra København, men bl.a. British Airways fra London, Delta fra Amsterdam, Icelandair samt tyske Lufthansa betjener Boston fra Nordeuropa. Man kan også flyve til New York, hvorfra der kun er cirka fem timers kørsel til Boston.

Det er en smagssag, hvor meget man orker at køre på ankomstdagen i USA. Efter landingen i Boston tager turen til byen Foxborough en lille times tid. Her ligger bl.a. det store stadion, hvor områdets kendteste hold i amerikansk fodbold, New England Patriots, har hjemme.

Masser af shopping

USA er blandt meget andet et sublimt shop-

pingland, hvor navnlig amerikanske varer, herunder tøj, findes til halv pris i forhold til hjemme i Danmark. Så første stop på anden dagen kan passende være den store outlet i Wrentham med 250 butikker, cirka 60 km fra Boston. Wrentham hører under USA's største outletkæde, Premium Outlets.

Med indkøbene om bord går det sydpå i Massachusetts, næste stop er Hyannis Port på halvøen Cape Cod. Hyannis Port er blandt andet kendt for at være et af de steder, hvor Kennedy-familien bor.

Ud for Cape Cod ligger øen Martha's Vineyard, berømt for sine mange store sommerhuse tilhørende politikere, filmstjerner, musikere og andre berømtheder. Mindre end Martha's Vineyard kan også gøre det – vi overnattede på Cape Cod i charmerende ShoreWay Acres Resort Inn i den hyggelige by Falmouth.

Cirka 130 km vest for Falmouth ligger USA's mindste delstat, Rhode Island. En af statens kendteste byer er Newport med en stor sejlsportstradition og ikke mindst en imponerende samling palæer, bygget om-

kring 1900-tallet, hvor de rigtig rige havde enorme "sommerhuse." Mange af disse manskions er i dag åbne for offentligheden (se om Newport på side 14, red.).

I Ben & Jerry's fodspor

Fra Newport er der ca. 450 km op til Burlington i delstaten Vermont, hvor hver den første Ben & Jerry's isbutik lå, og hvor en af kædens største fabrikker ligger i dag. Historien om det berømte varemærke begyndte i 1977, da de to venner, Ben Cohen og Jerry Greenfield, tog et brevkursus i isfremstilling. Året efter åbnede de den første butik med deres hjemmelavede is i Burlington. Og resten er historie, som det siges.

På fabrikken i Burlington koster rundvisninger fire dollars – inklusive smagsprøver. I øjeblikket fremstiller Ben & Jerry op mod 60 is-varianter og gennem årene har der været omkring 400.

Vi overnatter i Hotel Trapp Family Lodge i Stowe, Vermonts berømte skisportsby. Hotellet ejes af den østrigske Trapp-familie, der kendes fra musicalen The Sound of Music.



Surt at være hummer, men godt smager de. Her en krabat på 1,5 kg til 60 dollar, serveret i USA's hummerstat nr. 1, Maine.



New England er bl.a. berømt for de smukke efterårsfarver. Og så har området mange af gamle overdækkede broer. Og nej, den fra filmen om "Broerne i Madison County" ligger i Iowa.

Videre fra Stowe ad Route 302. På ruten ligger det imponerende Mount Washington-hotel i Bretton Woods i New Hampshire. Hotellet er berømt for Bretton Woods-konferencen i 1944, hvor en lang række af verdens nationer drøftede fremtidens globale økonomi, når Anden Verdenskrig var overstået. Verdensbanken og Den Internationale Valutafond blev skabt på branchen.

"Der bliver svært at finde et ledigt hotel i området, alt er booket her i efteråret, hvor turisterne kommer for at se naturens efterårsfarver," siger de på hotellet. Men det er ikke svært at finde logi i nabolaget. Det bliver i byen North Conway på det udmærkede motel Eastern Slope Inn.

Hummer for to

Fra New Hampshire går turen næste dag til ugens femte delstat, Maine – og en overnatning på dejlige York Harbor Inn på Maine Coastal Route 1 A i det sydøstlige hjørne af Maine.

Når man nu endelig er i Maine skal en af delstatens specialiteter prøves, hummer.

Den bliver serveret på restauranten Robert i byen Kittery. Hummeren vejer 1,5 kg, koster 60 dollar og der er nok til to...

Fra Kittery går det retur mod Boston og turens sidste overnatning. Bostons mange attraktioner tæller alt fra hvalsafari til besøg på John F. Kennedys præsidentmuseum – eller den gratis glæde ved at gå rundt på det store Harvard University.

Harvard er øvrigt med i den kæde af fornemme New England-universiteter, der kaldes Ivy League. De otte universiteter tæller kendte navne som Yale, Columbia og Princeton.



Hyannis Port på halvøen Cape Cod er bl.a. kendt for at være et af Kennedy-familiens tilholdssteder. Foran museet for den myrdede præsident John F. Kennedy står denne statue.

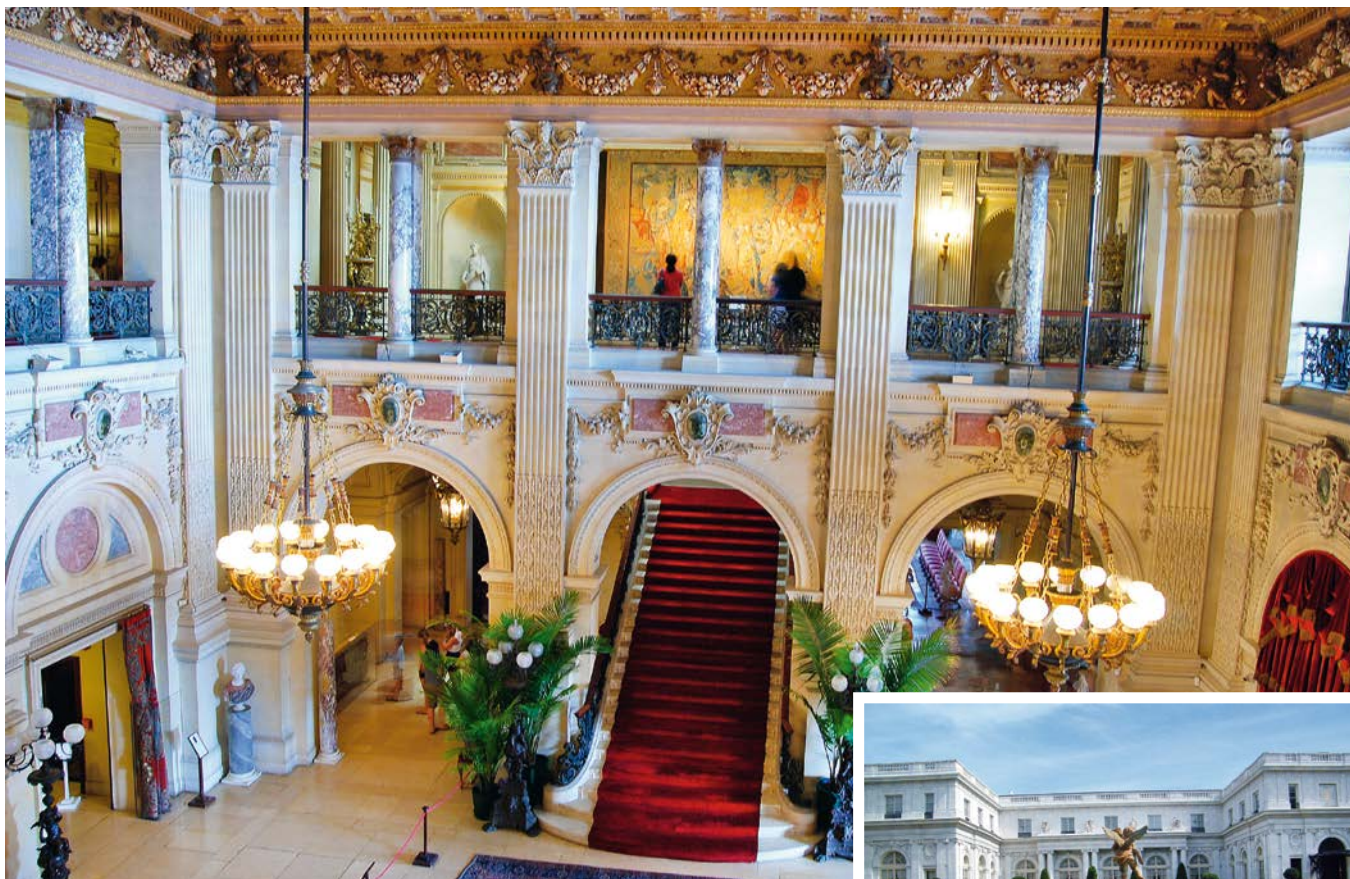


Fra Ben & Jerry's isfabrik i Vermont.



New England staterne

De seks New England-stater er Connecticut, Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island og Vermont. Samlet breder de sig over 186.000 km² – et areal, der er over tre gange større end Danmark. Indbyggertallet er knap 15. mio.



Newport har en imponerende samling palæer, bygget omkring år 1900, hvor de rigtig rige opførte enorme "sommerhuse" i området. Her er det Rosecliff, hvor Robert Redford boede, da han indspillede filmen *The Great Gatsby* i 1974.



The Breakers er en af de mest berømte mansions i Newport - bygget af Vanderbilt-familien, der havde tjent, hvad der i dag er milliarder af dollar på rederi- og jernbanedrift. Her er det palæets Grand Hall.

Her var de rige rigtigt rige

Newport i Rhode Island – fire timers kørsel nordøst fra New York – er navnlig kendt for sine imponerede palæer, hvor superrige amerikanere i begyndelsen af 1900-tallet overgik hinanden i overdådighed. Mange af disse mansions er i dag åbne for publikum.

Af Henrik Baumgarten

De rige har mange steder, hvor de kan være rige sammen – sådan var det også i gamle dage, og i USA er sejlsportsbyen Newport et af de bedst kendte eksempler.

På byens Bellevue Avenue ligger de ekstravagante sommerpalæer nærmest skulder ved skulder. Palæerne er opført i perioden omkring slutningen af 1800-tallet og begyndelsen af 1900-tallet som de rige familiers sommerhuse.

Ikke mange af de kæmpestore huse ejes i dag af private, men bestyres af en organisation, der bl.a. får sine indtægter til vedligehold af bygningerne fra turisternes entreindtægter.

Elektronisk guide

Entreprisesne er relativt pebrede – fra 15 til 50 dollar, og den dyreste pakke giver adgang til rundture i en halv snes af de palæer, som foreningen står bag. Som besøgende udstyres man med hovedtelefoner og en lille bærbar informationsmaskine, hvor man på flere hovedsprog får fyldt ørene med viden om husene, de enkelte rum og de mennesker, som levede her.

Hovedparten af palæerne var kun beboet i sommersæsonens få hektiske måneder. Her gjaldt det om at vise de andre rige i nabolaget, hvad man formåede – og hvem man kunne tiltrække til sine storslåede midt- og fester.

U.S. Open og America's Cup

Charmerende Newport er andet end de enorme palæer. I centrum af den lille by opstod den amerikanske tennisturnering U.S. Open – første slag var i 1881. I 1915 flyttede turneringen til New York, hvor den i dag er en af verdens fire største tennisturneringer, de såkaldte grand slams. Ligeledes var Newport i en periode hjemhavn for den berømte sejlsportskonkurrence America's Cup.

For romantiske sjæle kan det noteres, at det ligeledes var i Newport, at USA's dengang kommende præsident, John Fitzgerald Kennedy, i 1953 blev gift med Jacqueline Bouvier. Hun var vokset op i byen, og parret blev gift i St. Mary's Church.

Læs om palæerne i Newport: newportmansions.org
Turistrådet i Newport: gonewport.com/newport

Fun... it's in our Nature.

Welcome to Central Florida,
the perfect destination for a
family friendly fun
vacation or just a quiet
retreat for the two of you...



Hike, bike, fish, water ski or golf your way
across affordable "real" Florida with 554 lakes
and 37 unspoiled parks. Our attractions, both
natural and man-made, are sure
to thrill young and old alike.



800-828-7655, code TRAM

Follow us on:  facebook.com/visitcentralflorida  [@VisitCentralFL](https://twitter.com/VisitCentralFL)

VisitCentralFlorida.organized for fun!

50 millioner turister kan ikke tage fejl

New York er som en magnet, der tiltrækker turister fra hele verden. USA's største by – med kælenavne som The Big Apple og Gotham City – byder på en række berømte bydele med hver deres særpræg, oplevelser og historie.

Af Flemming Juul

Der må være noget særligt over New York City, som år efter år tiltrækker så mange besøgende fra hele verden. Ganske vist kommer de 40 millioner fra USA, for hvem The Big Apple eller Gotham City har nærmest magisk tiltrækningskraft. Af de 10 millioner udenlandske turister er de fleste fra Europa, hvor Storbritannien er storleverandør, mens Brasilien, Mellemosten og Kina er i hurtig vækst.

Og de tager ikke fejl! Man skal have usædvanligt særprægede interesser, hvis man ikke kan udleve dem i New York og man kan være helt sikker på at have fastboende landsmænd i den sydende metropol.

Turisterne tiltrækkes især af Manhattan, den ældste og tættest bebyggede del af storbyen og berømt for et utal af attraktioner,

som Broadway, Central Park, Harlem, Ground Zero, Empire State Building, hundreder af museer og gallerier og i tusindvis af spændende butikker og berømte stormagasiner. Her er de fineste hoteller og de fornemste restauranter, men også mere beskedne overnatnings- og spisesteder. Det er også her, besøgende kan overvære tv-optagelserne til Jon Stewarts Daily Show eller David Lettermans Late Show eller besøge de mange stand-up klubber, der er koncentreret her.

Brooklyn og Bronx

Men Manhattan er kun en af fem bydele. New York består også af Brooklyn, Queens, Bronx og Staten Island. De fleste newyorkere bor i Brooklyn, hvor mange turister i årenes løb er blevet tiltrukket af forlystelsesområdet

Coney Island med den berømte Board Walk, som nu lever en omtumlet tilværelse.

Queens er en middelklassebydel med udbredte etniske forskelle. Det er også her, de fleste turister møder New York, da den rummer både JFK og LaGuardia lufthavnene. Den tredje New York lufthavn, Newark, ligger i nabostaten New Jersey. Hvis navnet Flushing Meadows får en klokke til at ringe, er det nok fordi det er her, man spiller tennisturneringen U.S. Open - lige ved siden af Citi Field, hvor baseballholdet The Mets har hjemmebane.

Bronx er en del af fastlandet, mens de andre bydele ligger på øer. Her har det andet berømte baseballhold hjemmebane på Yankee Stadium. Og det var i Bronx, at rapmusik og hip-hop først så dagens lys. Hvis man foretrækker football for baseball,





Fotos: NYC & Company.

er man nødt til at forlade New York og tage til det nye og kæmpestore New Meadowlands Stadium i New Jersey. Det er hjemmebane for New York Giants og New York Jets.

Staten Island er den lidt finere og grønnere forstadsbydel, forbundet med bro til Brooklyn og med den gratis Staten Island Ferry til Manhattan. Færgen er en af de allerstørste turistattraktioner, da man herfra har udsigt til både Frihedsgudinden, Manhattans skyline og Ellis Island.

Der bor omkring 8,3 millioner newyorkere i byen på et areal som Lollands. Det er knap 7.000 indbyggere pr. kvadratkilometer, mens det tilsvarende antal for Lolland er 55. Så der er meget liv og meget at opleve i 'Byen, der aldrig sover', som Liza Minelli og Frank Sinatra har sunget om.

Det er amerikanerne selv, der har givet byen sine mange kælenavne. Blandt de ældste er

The Melting Pot – Smeltekedlen – der var kendt som en metafor for den hastigt voksende storby tilbage i 1780'erne, da det strømmede ind med immigranter.

The Big Apple

Det bedst kendte og mest benyttede kælenavn er dog The Big Apple. Videnskabsfolk har brugt betydelig energi på at spore oprindelsen og mener nu, at det stammer fra afroamerikansk slang fra starten af 1900-årene.

Udbredelsen af kælenavnet tilskrives journalisten John Fitzgerald, der skrev om hestevæddeløb. Han hentede udtrykket fra afroamerikanske stald drenge og kaldte sin faste klumme i New York Morning Telegraph for Around the Big Apple i begyndelsen af 1920erne.

Men det var jazzmusikerne der i 1930erne og 1940erne gjorde navnet til en fast del af sproget. Når en musiker sagde, at han havde fået

en 'gig' i The Big Apple, betød det, at han havde fået job det mest eftertragtede sted af alle, Manhattan, hvor det største og mest interesserede publikum befandt sig.

Gotham City

Kælenavnet Gotham City hænger uløseligt sammen med bøgerne, tegneserierne og filmene om Batman. Det var en af skaberne af Batman-historierne, Bill Finger, der fandt på navnet for at fjerne hjemstedet for Batman fra New York til en fiktionsby. Han søgte egnede navne i New Yorks telefonbog, hvor han fandt navnet Gotham Jewelers, som han tog til sig og brugte fra 1939.

Men navnet stammer helt tilbage fra 1800-årene, da forfatteren Washington Irving brugte det til at beskrive New Yorks indbyggere som narre, ligesom indbyggerne i Gotham i England.



AIRFRANCE / KLM  DELTA

Alitalia



USA with Air France, KLM and Delta



337 weekly flights
to 17 destinations in
USA directly from
Amsterdam or Paris.

Continue to over
100 domestic
destinations in USA
with Delta

Combine and enjoy
all three airlines
on your next trip
to USA!



Journeys of Inspiration



Elvis' opholdsstue i Graceland – besøgende kan udover stueetagen også komme ind i den tidligere squashbane, der i dag huser nogle af de enorme samlinger af Elvis' guld- og platinplader, jumpsuits osv. Og så er Graceland spækket med souvenirbutikker, hvor der kan købes alskens med Elvis' navn og foto på.



Elvis boede fra 1957 i Graceland og døde 20 år senere i et badeværelse på 1. sal, som der dog ikke er adgang til. Fotoet fra Memphis' turistråd viser en af Elvis' berømte biler, den lyserøde Cadillac, foran Graceland.

Tre af sydstaternes perler

Elvis' Graceland, verdens største grottesystem – og en unik, grøn landevej. Også USA's sydstater har mange bud på spændende og anderledes ferieoplevelser. Vi begynder i Memphis, der ud over Graceland også rummer Lorraine Motel, hvor Martin Luther King blev skudt.

Af Henrik Baumgarten

Jesus is alive," forkynder stort skilt ved motorvejen – blot hvis nogen var i tvivl!

Vi er i det såkaldte Bibel-bælte i det sydøstlige USA med rigtig mange kirker og mange trosretninger på hylderne. I det nordlige Mississippi ligger kirken Denmark Baptist Church, der er dog ingen mennesker i denne lille flække, så det forbliver uopklaret, hvor navnet Denmark kom fra.

Første stop her i The Deep South er et af USA's mest besøgte private hjem, Elvis Presleys Graceland i Memphis. 35 år efter Elvis' død i 1977 er han forsat den bedste sælgende artist med foreløbig over en milliard solgte plader og cd'er.

Hvad enten man kan lide Elvis eller ej, er Graceland en oplevelse med det berømte Jungle Room, de mange jumpsuits, guld- og platinplader. Besøget slutter ved familiegravstedet med bl.a. Elvis' grav.

Heartbreak Hotel

Graceland tiltrækker årligt mindst 600.000 be-

søgende. Og de får lov at betale. Entrepriserne er fra 32 til 70 dollar. De større pakker giver også adgang til udstillingerne på den ene side af Elvis Presley Boulevard med mange af Elvis' biler og motorcykler samt området med hans to fly med følgende påskrift på halerne: TCB (Taking Care of Business). Her finder man også Heartbreak Hotel med 128 værelser.

Efter Graceland i 1982 blev åbnet for publikum, genererer Elvis' hjem årligt en turismeomsætning i Memphis svarende til en lille milliard kr.

Det var i 1957, at 22-årige Elvis for lidt over 100.000 dollar købte Graceland med 23 værelser og ca. 10 tønder land – pengene havde han tjent på sit første album, Heartbreak Hotel. Graceland kom i 2006 på listen over USA's nationale mindesmærker. Dermed står USA's regering for vedligehold af bygningen.

Kan man ikke få nok af Elvis, kan Tupelo i det nordlige Mississippi, 150 km fra Memphis, besøges. Her er hans barndomshjem, en lille træhytte med to værelser. Ved siden af er et mindre museum – og selvfølgelig souvenirshoppen.

Memphis' andre attraktioner

Memphis' andre attraktioner tæller bluesgaden Beale Street og Sun Studierne, hvor Elvis blev opdaget og som også i sin stald havde bl.a. B.B. King, Carl Perkins, Jerry Lee Lewis og Roy Orbison.

Et besøg i byen ved Mississippi-floden bør også inkludere Lorraine Motel, i dag USA's borgerrettighedsmuseum, men 4. april 1968 stedet, hvor Martin Luther King blev skudt. Som kun 35-årig modtog han i 1964 Nobels Fredspris for sin ikke-voldelige kamp for at afskaffe raceadskillelsen i USA.

Martin Luther King boede på Lorraine Motel, som accepterede farvede i det dengang raceadskilte Memphis. Her blev han skudt på balkonen foran sit værelse nr. 306. Værelset står i dag, som da han boede der.

Nyttige hjemmesider:
Civilrights-museum.org
Elvis.com
Memphistravel.com

På opdagelse under jorden

Mammoth Cave National Park i det sydlige Kentucky regnes som verdens største grottesystem med i alt 600 km grotter. Nogle af de underjordiske ruter er nemme at passere, andre giver større udfordringer.

Af Henrik Baumgarten

Kentucky er ikke kun bourbon-whiskey, gulddepotet Fort Knox og derbyheste. Her ligger også Mammoth Cave National Park - verdens største grottesystem.

Blev grotterne og tunnelerne rettet ud, kunne man næsten gå under jorden i en distance, der svarer til København-Esbjerg tur/retur. Mammoth Cave National Park har i alt 600 km opdagede grotter og tunneler. Men meget er endnu ikke udforsket - geologer gætter på, at der kan være 1.000 km i alt.

Under alle omstændigheder er selve parken, så enestående, at den er anerkendt af FN som en del af verdens kulturarv.

Der er mange grotteture at vælge imellem - både i pris, fra 5 til 50 dollar, og i sværhedsgrad. Den hårdeste tur, Wild Cave Tour, varer over seks timer og beskrives som "ekstremt krævende". Her skal deltagere være mindst 16 år, og ikke have et brystmål på over en meter, hvilket udelukker typer a la Arnold Schwarzenegger og Dolly Parton, da man så ikke kan komme gennem de mest snævre passagerer.

Generelt anbefales støvler til alle ture - bestemt ikke sandaler. Det er også en god idé med lange bukser, og noget spiseligt og vand på de lange ture.

Dunkelt og fugtigt

I grotterne, hvor en ranger eller to fører de besøgende igennem oplevelserne, skal man nogle steder åle sig igennem - og ikke have anlæg for klaustrofobi. Flere steder er her dunkelt, snævert og fugtigt.

Mammoth Cave National Park tiltrækker årligt op mod to mio. besøgende, og parken er bestemt ikke kun grotter. Det er et naturskønt område på 120 km² med kuperet terræn, skove, 110 km stier og mulighed for at sejle på Green River fra april til sidst i oktober.

Slaver i minerne

Dette område af Kentucky var dækket af hav for 350 mio. år siden. Vandet har uendeligt langsomt udhulet de porøse kalkstenslag. Det sker den dag i dag, hvor vandet graver passager på op til 150 meter under jordoverfladen.

De hvide nybyggere opdagede grotterne sidst i 1700-tallet, og sendte i en periode slaver til at udvinde nitrat, der bruges til salpeter, en ingrediens i krudtfremstilling.

Nyttige hjemmesider:
Kentuckytourism.com
[Mammoth cave: nps.gov/maca](http://Mammothcave.nps.gov/maca)



Mammoth Cave National Park byder på grotteture i flere forskellige sværhedsgrader. Også over jorden er der oplevelser - for eksempel kan man sejle på Green River i sommersæsonen.

Vidste du at...?

De amerikanske motorveje, Highways, er numerisk inddelt. Ulige tal går fra nord til syd - de lige fra øst til vest. De lave ulige numre starter i Californien, mens de lave lige numre starter i syden.

Der er dejligt ude på landet



Størstedelen af den 750 km lange Natchez Trace Parkway ligger i Mississippi, mens 50 km passerer det nordvestlige hjørne af Alabama, og de sidste 150 km er i Tennessee.

Natchez Trace Parkway er en unik gammel handelsrute. Den 750 km lange strækning i smukke, afslappende omgivelser mellem Mississippi og Tennessee må kun bruges af privatbiler.

Af Henrik Baumgarten

Natchez Trace Parkway løber fra Mississippis tidligere hovedstad, Natchez (i dag er hovedstaden Jackson), og frem til tæt på Nashville i Tennessee, og den naturskønne rute må kun bruges af privatbiler. Strækningen krydser i øvrigt kortvarigt Alabama på vej mod Tennessees hovedstad.

Natchez Trace Parkway følger en gammel handelsrute. Selve handelsruten Natchez Trace – eller "The Trace" – er fra dengang f.eks. nybyggerne sejlede deres varer ned ad Mississippi. Styrken i floden gjorde, at man ikke, før dampskibene kom til i begyndelsen af 1800-tal-

let, kunne sejle tilbage. Så måtte man gå eller ride, og det blev The Trace' storhedstid. Rejsen tog 2-3 uger, der var landevejsrøvere og mange rejsende blev slået ihjel.

Med dampskibe og hjuldampere mistede ruten sin betydning og groede til. Men i begyndelsen af sidste århundrede blev der arbejdet for at gøre The Trace kendt og anerkendt for sin historiske betydning. Og i 1930'erne blev ruten fredet og Natchez Trace Parkway blev etableret.

Millioner af turister kører hvert år på hele eller dele af strækningen. Her er ingen bebyg-

gelse, ingen burgerbarer eller benzinstationer, og man er hele tiden omgivet af grønt, og indimellem får man et kig ud over en sø.

Strækningen menes at være ca. 8.000 år gammel, og forskellige indianerstammer har boet langs ruten. I 1801 byggede hæren en rigtig vej med broer, og kroer og overnatningssteder dukkede op.

Nyttig hjemmeside:

Natchez Trace Parkway: nps.gov/natr
VisitMississippi.org



 HYATT PLACE™

A MODERN ATTITUDE

Designed around the way people live and work, Hyatt Place allows guests to orchestrate their experience to meet their individual needs. Food is available at any time around the clock in the Guest Kitchen, and wired in-room media centers provide a fully functional work setting for the multi-tasking traveler. Hyatt Place offers the level of service a business client wants, when and how they want it.

Hyatt Place caters to frequent business travelers, but it is also perfect for the savvy, value conscious traveler.

Hyatt Place hotels' round-the-clock services accommodate every busy lifestyle in a friendly, sociable environment.

Help desk: + 45 33 25 04 55

E-mail: sales@hyatt.dk


YOU'RE *more* THAN WELCOME

*California is truly
the land of plenty.*



Californien er berømt i hele verden. Den amerikanske vestkyststat har så mange dragende steder og byer, at de fleste vender tilbage dertil igen og igen. Oplev fantastiske Redwoods på nordkysten, unik strandkultur i det sydlige Californien, storslået naturoplevelser eller en tur på golfbanen.

For yderligere information: kgn@atlanticlink.net, www.visitcalifornia.dk





Fotos: VisitCalifornia.

Californiens oversete metropol

Lige op til den mexicanske grænse finder man millionbyen San Diego, hvor livet leves mere afslappet end i de øvrige californiske metropoler.

Af Flemming Juul

Californien er en bestseller blandt skandinaviske turister. Solskinsstaten har så mange attraktioner, at ingen kan nå dem alle, og da slet ikke på en 14 dages ferietur. Man er nødt til at vælge, og så falder valgene typisk på de attraktive storbyer Los Angeles og San Francisco. Et par fremragende valg, som sagtens hver kan fylde en hel ferie.

Men Californien har så meget mere at byde på for den, der kommer igen, eller har længere tid til rådighed. For eksempel fravælger flertallet den tredje storby, San Diego, når ferieplanerne lægges – og det er synd, for her, lige op til den mexicanske grænse, leves livet mere afslappet end i de øvrige californiske metropoler.

En af San Diegos største attraktioner er Balboa Park midt i byen, som samtidig med

sine 490 hektar er den største kulturpark i USA med ikke mindre end 15 større museer, adskillige teatre og koncertsale, dejlige haver og – ikke at forglemme – San Diego Zoo, der hører til blandt de største og mest anskrevne zoologiske haver i verden.

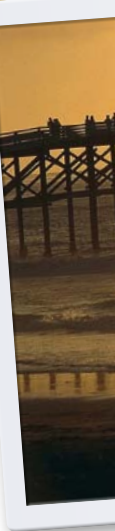
Alene San Diego Zoo breder sig over 40 hektar af Balboa Park – Københavns Zoo er på syv hektar – og for at nå det hele anbefales det at starte besøget med en sightseeing bus, så man kan lære området bedre at kende, eller man kan tage med svævebane over haven. Blandt de mest besøgte af de knap 700 dyrearter er kæmpepandaerne og isbjørnene.

Minder om Top Gun

Ingen undgår at opdage, at San Diego er en af USA's største flådebyer og hjemsted for over 50 af Stillehavsflådens krigsskibe og omkring

55.000 søfolk. Det er et helt naturligt valg, for byens kæmpestore havn ligger beskyttet bag øen Coronado, som den er forbundet med via en smuk højbro. Coronados eventyrlige strand ud mod Stillehavet er et ferieparadis, der tiltrækker millioner af turister hvert år.

Inde i havnen er der en lækkerbissen for dem, der har set Tom Cruise i filmen Top Gun. Her ligger nemlig hangarskibet USS Midway, der blev bygget under Anden Verdenskrig og var i aktiv tjeneste indtil 1992. Her der adgang til at se, hvordan de 4.500 besætningsmedlemmer levede og arbejdede, mens man på flyvedækket finder en udstilling af de fly, US Navy har benyttet på sine hangarskibe gennem årene – også Tom Cruises F14 Tomcat. Guiderne på museumsskibet er veteraner, der har mange gode skrøner at supplere deres rundvisninger med.





Frisk fra havet

Intet er mere naturligt end at slutte en oplevelsesrig dag med et godt måltid og her på kanten af Stillehavet bør det vel være noget godt fra havet – og mulighederne er uendelige. Alene den lange Harbor Drive præsenterer restaurant efter restaurant, som alle reklamerer med seafood – og den kan fås i alle prislag og kvaliteter.

Eller man kan gå sig en tur i byens Gaslamp Quarter med alle de smukt vedligeholdte viktorianske huse og finde sig en af de hyggelige restauranter, måske Roger's on Fifth, den tidligere Oyster Bar, som i en periode tilhørte den berygtede sheriff fra Tombstone, Wyatt Earp.

San Diego ligger også som et godt udgangspunkt for en udflugt til Mexico. Byen Tijuana findes lige syd for grænsen og grænsehandelen flourer.

På vincruise i Californien



Foto: Visit California



En rejse i Californien kan ikke gennemføres uden besøg på nogle af statens talrige vingårde. Vinen kom for alvor hertil sammen med guldfieberen midt i 1800-årene. Jagten på guld tiltrak mange europæere, der var vant til vin, og det blomstrende marked fik indvandrere til at starte vinproduktion. Tyskerne slog sig ned i den nordlige del, franskmændene i den midterste mens spaniere og italienere valgte den sydlige del af Californien.

I dag produceres vidt forskellige vine i Californien og en intensiv tilplantning sikrer en endnu større produktion i fremtiden. Blandt de bedst kendte vinområder er Central Valley, Napa County, Sierra Foothills, Sonoma County og Southern California. Den meste rødvin er lavet på druerne Zinfandel, Cabernet Sauvignon og Merlot, mens Chardonnay er absolut førende blandt hvidvinene.

På et vincruise gennem landet kan man passende slå et sving omkring danskerbyen Solvang, der ligger midt i vinområdet Santa Barbara County med nogle af delstatens bedste og mest kendte vinområder. Det gælder for eksempel Santa Rita Hills, Foxen Wine Trail og Santa Ynez Valley, hvor man er glade for at præsentere produkterne og sælge dem til turister.

SPIES SPECIAL 

Oplev USA med Spies

Fleksibilitet og tryghed er nøgleordene, når rejsen til USA skal planlægges. Hos Spies kan du gøre ferien til din egen – og samtidig spare tiden og besværet med at klare det hele selv.

Vi har fokus på de mest populære rejsemål og giver dig hoteller med den bedst tænkelige beliggenhed. Vælg blandt andet mellem New York, Californien og Florida og lad os sørge for alt det praktiske.



Se alle vores hoteller og bestil ferien på spies.dk eller 70 10 42 00


SPIES



Solvang

- mere end et lille stykke Danmark



The good life
Vidunderlige og smukke vinområder



Cykelture i Solvang
Ture med udfordringer og udsigt



Den Californiske Riviera
Santa Barbara, 56 km fra Solvang



"Solvang forbindes oftest med nostalgi, rødgrød med fløde og autentisk danskhed. Og det ER Solvang også, men det også et vidunderligt og ret ubørørt vinområde, vild natur og en ægte amerikansk gæstfrihed og varme, ikke mindst når man kommer som dansker. Den lille danske by i Californien har i høj grad lagt støv og kitsch bag sig og byder i 2012 på kulinariske nyheder og internationale projekter i samarbejde med danske uddannelsesinstitutioner" udtaler Karin Gert Nielsen, Turistchef, Solvang Turistkontor DK. Yderligere information: kgn@atlanticlink.net, www.atlanticlink.net, www.solvangusa.com



Skønne nedture i USA

Børn og barnlige sjæle kan få store oplevelser i USA's mange imponerende forlystelsesparker, som også tæller knapt så berømte parker som Busch Gardens i Florida, Knotts Berry Farm i Californien og Valleyfair ved Minneapolis.

En af USA's bedste
rutsjebaner findes i Busch
Gardens i Tampa Bay.
Inden turen i Sheikra for
alvor får fart på hænger
man i nogle sekunder i en
90 graders vinkel,

Af Henrik Baumgarten

De fleste har hørt om Disneyland i Californien, Disney World i Florida og sikkert også om Universal Studios forlystelsesparker i de samme stater. Men underholdningstilbuddet i USA rækker langt ud over disse – og koncentrerer sig ikke kun i Californien og Florida. Der er masser af andre forlystelsesparker landet over.

Men for at begynde med Californien og Florida, så har der i mange år været et Legoland i Carlsbad syd for Los Angeles. Og i 2012 åbnede det hidtil største Legoland, Legoland Florida i Winter Haven, ca. 50 km. syd for Orlando – som er det sted i USA, der har den største koncentration af forlystelsesparker.

Mens der "kun" er nogle få Disney-, SeaWorld- og Universal-parker, er USA's – og verdens – største kæde af forlystelsesparker Six Flags. Der er 16 af disse rundt om i USA.

Lander har dog mange andre fremragende forlystelsesparker end de mest kendte. F.eks. de to Busch Gardens i Tampa i Florida samt Williamsburg i østkyststaten Virginia.

Her miniportrætterer vi tre anbefalelsesværdige parker i hhv. Florida, Californien og Minnesota.

Busch Gardens

Busch Gardens ligger i Tampa Bay på Floridas vestkyst. Som andre forlystelsesparker har den et miks af højadrenalin ture med rutsjebaner til mere rolige forlystelser for de yngste. Busch Gardens er åben året rundt og har 24 rullende forlystelser, heraf otte rutsjebaner.

Som med andre forlystelsesparker er det smart at komme tidligt på dagen, helst på hverdage, hvor der er færrest besøgende – og starte med at gå til "enden" af parken, hvor der typisk af et mindre antal besøgende til at starte med. Dermed er ventetiderne kortere.

Og der kan være lange ventetider ved mange forlystelser. Derfor er det en god idé at købe en Fast Track-billet. Dermed kan man gå uden om køen ved de mest besøgte attraktioner.

Knotts Berry Farm

Knotts Berry Farm i Buena Park, en times kørsel syd for Los Angeles, åbnede i det små i 1940 og regnes for USA's ældste forlystelsespark. Knotts Berry er et godt alternativ til nogle af de mere overrendte parker i Los Angeles-området. Den har 41 kørende forlystelser, heraf ni rutsjebaner.

Går turen til midtvesten er Valleyfair uden for Minneapolis bestemt et besøg værd. Her er 46 rullende forlystelser, heraf otte rutsjebaner.

Forlystelsesparkerne i USA er typisk større end de danske, har flere attraktioner, rutsjebanerne er ofte længere og kører hurtigere. Det er bare med at holde fast og nyde nedturen...

Læs mere:

themeparks-us.com

themeparksonline.org/parklist



De amerikanske forlystelsesparker er naturligvis ikke kun hæsblæsende rutsjebaner, der er også mindre hektiske aktiviteter. For eksempel et vandland som her i Valleyfair uden for Minneapolis.

Priser

For at få et overblik over priser i forlystelsesparkerne er det nemmest at besøge den pågældende parks hjemmeside. Ofte kan det betale sig at købe billetten i forvejen.

Disney World i Florida har en billet til næsten 700 dollar – 4.200 kr. Men så gælder den også i tre uger til mange af parkerne under Disney-brandet. Disse tæller bl.a. Magic Kingdom, Epcot, Disney's Hollywood Studios, Animal Kingdom, Blizzard Beach Water Park mm.

Der er billigere billettyper – i august 2012 kostede en 1-dags billet til Disney World 89 dollar.

Til den rigtig gode Valleyfair uden for Minneapolis koster en 1-dags billet 30 dollar, hvis den købes online, mod 42 dollar ved indgangen.

Flest rutsjebaner

Six Flags Magic Mountain ved Santa Clarita nord for Los Angeles er den park i USA med flest rutsjebaner – 17 i alt. I hvert fald ifølge Six Flags, USA's største kæde af forlystelsesparker.



Vi strømmer til Dansk Vestindien



De tidligere dansk-vestindiske øer er populære som aldrig før blandt danske rejsende. 15.400 danskere besøgte den caribiske øgruppe sidste år – en vækst på 90 procent i forhold til 2010. Og alene i første kvartal i år strømmede 13.200 danskere til den tidligere koloni. Tallene omfatter ikke danskere, der var ombord på de mange krydstogtskibe, der besøger US Virgin Islands, som øerne hedder i dag.

Danmark er det største turistmarked for øerne efter USA. Ifølge Karin Gert Nielsen, nordisk turistchef for US Virgin Islands, skyldes boomet i rejser blandt andet, at Bravo Tours i den seneste vintersæson havde fire direkte charterfly til øerne hver måned fra Billund og København. Charterflyvningerne genoptages fra oktober i år. Samtidig har mange andre danske rejse-

bureauer øget fokus på US Virgin Islands.

”Med til at forklare succesen er også, at US Virgin Islands forrige år begyndte at bruge mange penge i danske medier på annoncer, ligesom de støttede rejsebureauer, der ville lave rejser til området,” siger Karin Gert Nielsen.

Den nordiske turistchef samarbejder med en lang række bureauer om at sende danske turister til Caribien – heriblandt Albatros Travel, FDM Travel, 65-Ferie, Gislev Rejser, Nyhavn Rejser, Profil Rejser, Risikov Travel Partner, Strobil Travel, Team Benns og Unitas Travel.

I 2017 er det 100 år siden, at Danmark solgte de dansk-vestindiske øer til USA, og på øerne er man allerede i gang med at planlægge markeringen af 100-året.

Vidste du at...?

De Dansk-vestindiske Øer blev i 1917 solgt til USA og hedder nu De Amerikanske Jomfruøer – US Virgin Islands. Det er ikke en selvstændig stat, men en associeret besiddelse.

Chartersucces til Caribien

Af Niels-Henrik Jensen

Som administrerende direktør for Bravo Tours A/S kan Peder Hornshøj se tilbage på et succesrigt første år med direkte flyvninger til Skt. Croix fra København og Billund. Første flyafgang var fra Billund Lufthavn i oktober 2011, og da sæsonens sidste fly landede i Billund Lufthavn i april i år havde i alt cirka 6.000 rejselystne danskere taget den direkte vej til Danmarks tidligere tropkoloni i Caribien.

"Dansk Vestindien er den største operationelle, økonomiske og prestigemæssige satsning på en enkelt destination, Bravo Tours har lavet i firmaets historie," fortæller Peder Hornshøj. "Vi er ikke en døgnflue i Dansk Vestindien. Vi er kommet for at blive og har skabt en solid platform for vores fremtidige aktiviteter," siger direktøren.

Hvordan er Bravo Tours blevet modtaget på øerne?

"Vi har mødt en helt usædvanlig velvilje hos den lokale befolkning, hos repræsentanterne for det officielle US Virgin Islands, og fra hotelejerne. De kan godt se deres fordel i, at det er vores gæster, der ligger i deres hotelsenge uge efter uge. I modsætning til de amerikanske gæster, der typisk besøger øerne torsdag til søndag. Den øjenåbner betyder lavere priser og en lettere forhandlingssituation," siger Peder Hornshøj.

Bravo Tours bliver ikke nævnt i indgangsbønnen i kirken i Christiansted på Skt. Croix. Men det er tæt på. Til påskegudstjenesten blev der udtalt en særlig velkomst til de mange gæster fra Bravo Tours. Hvad siger du til det?

"Vi er i Bravo Tours meget bevidste om, at vi på mange måder har stor betydning for bl.a. Skt. Croix, ikke mindst som en økonomisk fak-

tor for det lokale handelsliv. Men jeg garanterer, at vi ikke tromler destinationen ned, selv om efterspørgslen på vore rejser er stor."

Byder I på nyheder i den kommende sæson i Dansk Vestindien?

"Nordjyderne vil helst rejse fra Aalborg Lufthavn, så vi laver en direkte flyvning fra Aalborg Lufthavn til Skt. Croix 12. marts 2013. Vi har også et tilbud til vore gæster på sæsonens sidste flyvninger. Efter badeferie på Skt. Croix tilbyder vi rundrejser i USA – en til Miami og Orlando og en til Østkystens metropoler New York, Philadelphia og Washington," siger Peder Hornshøj.



Frygt for masseturisme

Asger Domino har et ganske særligt forhold til Dansk Vestindien. Han er administrerende direktør for Stjernegaard Rejser, der i 17 år har sendt gæster med rutefly til oplevelser på øerne i Caribien. For 20 år siden var han selv på bryllupsrejse derude og har siden besøgt øerne flere gange.

Stjernegaard Rejser har i mange år været det rejsebureau, som sender flest danskere til vores tidligere tropekoloni. Da Bravo Tours annoncerede deres planer for direkte fly til Skt. Croix, tænkte Asger Domino: Det er ikke så godt. Destinationen er alt for lille til masseturisme.

"Måske var jeg også lidt bange for den massive konkurrence," erkender Asger Domino. "Der blev meget stor opmærksomhed om Dansk Vestindien, og det viste sig at have en positiv effekt på vores salgstal. Endnu flere gæster ønsker at rejse med os."

Hvorfor er du bange for masseturisme i Dansk Vestindien?

"Jeg mener, at destinationen er for lille til et for massivt fremstød, og grænsen for øernes kapacitet på bl.a. hotelområdet er nået. Mest af alt frygter jeg, at det helt unikke paradis, som Dansk Vestindien er både historisk og

kulturelt, vil blive spoleret, hvis der kommer endnu flere danske gæster end i dag," siger Asger Domino.

"Vi er meget opmærksomme på de forventninger, som vi skaber hos vore gæster. Vi er ærlige og åbne om de fordele og ulemper rejselivet byder på i Caribien. Det er et fantastisk sted, men også meget anderledes end andre steder i verden, bl.a. kan der være en voldsom kontrast til det meget høje serviceniveau, man f.eks. møder i Thailand."

Stjernegaard Rejser har tre danske, fastboende rejseledere på øerne. "Sammenlagt har de omkring 40 års erfaring med livet i Dansk Vestindien. Deres viden og indsigt i lokale forhold er en ren guldgrube," siger Asger Domino.

I er også gået ind i krydstogtbranchen. Hvordan hænger det sammen?

"Vore gæster kan kombinere et krydstogt i Caribien med nogle dages ophold på Skt. Thomas og Skt. Croix. Der flyves fra London til San Juan i Puerto Rico, der også har status som et amerikansk territorium, men hvis historie og kultur er præget af spansk indflydelse. Efter besøg på Barbados, St. Lucia, Antigua og St. Martens venter Dansk Vestindien."



Profilannonce

UPPTÄCK DEN SVENSKA UTVANDRINGSHISTORIEN I ROCKFORD



Chicagos skyline. Foto: Colourbox

Sedan mitten av 1800-talet har svenskarna emigrerat till USA i tiotusentals för att söka arbete och framgång. Många av dem slog ner sina bopålar i Rockford, Illinois mellan 1852 och tidiga 1900-talet.

Framgången för en liten grupp av framgångsrika möbelmakare, under ledning av John Erlander, lockade

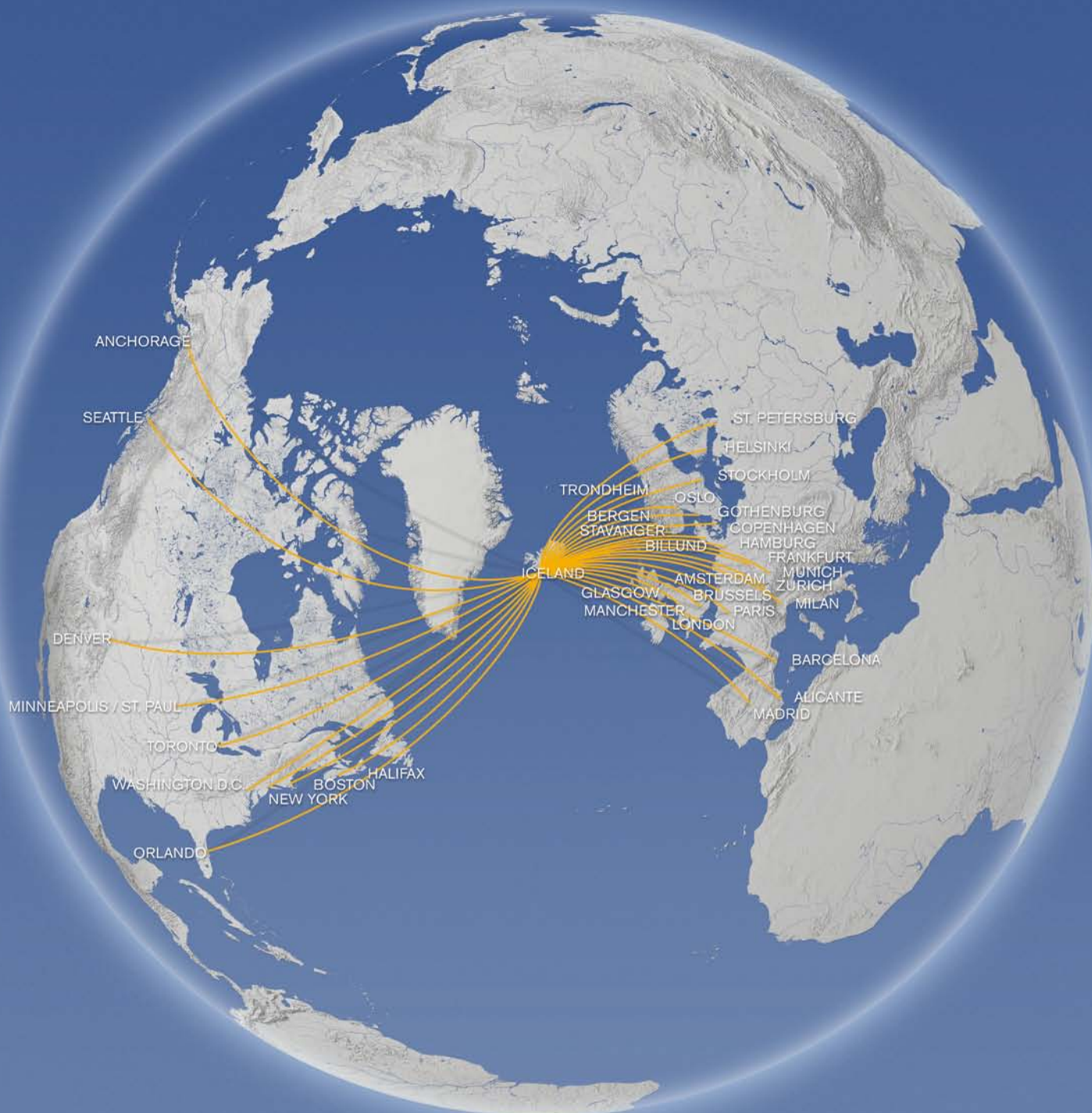
fler svenska yrkesmän och kvinnor och deras familjer att göra Rockford till den näst största möbelstaden i USA.

I över 150 år har svenskarna hjälpt till att förbättra historien, kulturen och framtiden för Rockford. Med Erlander Home Museum och den legendariska Swedish festival, kan Rockford inte bli än mer blågul stad!

När svenskar besöker staden idag kan de fira traditionerna från de gamla utvandrarna i färgsprakande festivaler, svenska släktmarknader med bland annat Svenskarnas Dag och lokala historiska utflyktsmål som berättar deras förfäders historia.

Bland allt du kan se och uppleva i Rockford är den världsberömda japanska trädgården

Anderson Japanese Gardens som donerades till staden av en svensk affärsmannafamilj. Du kan också uppleva Bishop Hill, ett litet landsbygdssamhälle som ingår i det svenska amerikaarvet sedan 1846. Och missa för allt i världen inte en pannkakslunch på Stockholm Inn i Rockford!



Icelandair flyver til 10 Nordamerikanske destinationer i 2013

To ugentlige afgangene til Anchorage fra maj 2013

Stopover i Island i op til syv dage uden merpris i flybilletten



Hula-hula, bastskørter og levende vulkaner

Øgruppen Hawaii rummer utallige attraktioner – fra verdens bedste surferstrande til historiske monumenter, aktive vulkaner og fascinerende, frodige landskaber.

Af Flemming Juul

Der er langt til Hawaii – rigtig langt – og man skal afsætte et døgn til selve rejsen. Alligevel tiltrækker Hawaii mange europæere, for øgruppen er eksponent for Sydhavsøernes skønhed, den smilende befolknings charme og den ultimative ferieoplevelse.

Lige midt i Stillehavet har et vulkansk 'hot spot' gennem millioner af år pumpet lava op fra undergrunden og skabt en øgruppe med hundreder af øer, hvoraf de otte største – Niihau, Kauai, Oahu, Molokai, Lanai, Kahoolawe, Maui og øen Hawaii – også kaldt The Big Island – er hovedøerne.

Konstruktionen af nye øer fortsætter. Sydøst for øen Hawaii – 975 meter under havoverfladen – er den næste ø på vej. Den har vokset i 400.000 år og vil om 10.000 eller 100.000 år bryde gennem havoverfladen og forlænge

Hawaiiøernes udstrækning fra de nuværende 2.400 kilometer.

Hawaii's hovedlufthavnen ligger ved hovedstaden Honolulu på øen Oahu – og så er man med et midt i en drømmeverden med luksuriøse Waikiki Beach, Diamond Head vulkanens skønhed og den eventyrligt smukke Hanauma Bay.

Surfernes paradys

Den helt store attraktion på Oahu er North Shore, hvor der i vintermånederne er surfing aktivitet, som ingen andre steder på kloden. Det gælder Waimea Bay og Sunset Beach, men især Ehukai Beach, blandt entusiaster kendt som Banzai Pipeline, det mest berømte konkurrencested. Her afvikles tre professionelle surfer-konkurrencer – Reef Hawaiian Pro, O'Neil World Cup og Billabong Pipeline Masters, som sammen udgør Tripple Crown of Surfing.

Men også begyndere kan få chancen på North Shore i en af de mange surfskoler, som sikrer den basale viden og kunnen i surfingens svære kunst.

På sydkysten, 10 kilometer vest for Honolulu, ligger Pearl Harbor, som 7. december 1941 blev overfaldet af japanske fly, der sænkede fem slagskibe og beskadigede endnu flere. Angrebet bragte USA ind i Anden Verdenskrig. I dag er der opført et mindesmærke oven over resterne af det sænkede slagsskib, USS Arizona.

Ikke langt derfra ligger slagsskibet USS Missouri som museum. Det var her, general Douglas MacArthur 2. december 1945 modtog Japans betingelsesløse overgivelse, som satte en stopper for krigen. Slagsskibet var aktivt indtil 1992.

USA's 44. præsident Barack Hussein Obama II blev født 4. august 1961 i Honolulu,



Fotos: Tor Johnson - Hawaii Tourism Authority

hvor hans forældre, Stanley Ann Dunham fra Kansas og Barack Obama Sr. fra Kenya, mødtes som studerende på University of Hawaii og blev gift 2. februar 1961.

Men Oahu er blot én af de spændende øer i Hawaii. Der er fine flyforbindelser til de øvrige større øer, men også mulighed for at cruise mellem nogle af øerne.

Aktiv vulkan

På Big Island er den største attraktion verdens mest aktive vulkan – Kilauea. Den har siden 1983 været i konstant udbrud, men kaldes for en 'venlig' vulkan, hvor lavaen flyder uden store eksplosioner. På afstand kan man se de røde lavafontæner, mens flydende lava strømmer ned ad skråningerne og undertiden direkte ud i havet, hvor der dannes fantastiske nye klippeformationer.

Uden for naturparken kan man bade fra

nogle af verdens bedste strande, opleve sne på toppen af den 4.207 meter høje Mauna Kea vulkan eller gå på opdagelse i den tropiske regnskov.

Øen Mauis frugtbarhed og behagelige klima gjorde den i anden halvdel af 1900-årene til den hurtigst voksende lokalitet i USA på grund af de mange pensionister og turister, der slog sig ned og tiltrak personale til at betjene dem. Fra 38.000 indbyggere i 1970 steg tallet til 144.000 i 2010.

En kendt location

'Strøget' i hovedbyen Lahaina tiltrækker med sine butikker og mange etniske restauranter dagligt tusinder af turister, som slutter dagen med en sejltur ud i solnedgangen, eller tager ud for at kigge på hvaler. Halloween er den helt store begivenhed. Så lukker alle butikkerne på hovedgaden, som fyldes med

børn i uhyggelige kostumer. Siden kommer mindst lige så uhyggelige voksne til, og paraden samler mellem 20.000 og 30.000 deltagere fra hele Hawaii.

Filmentusiaster bør også aflægge besøg på Kauai, som har været hjemsted for optagelse af mere end 70 Hollywoodfilm. Det gælder for eksempel South Pacific, Jurassic Park, Indiana Jones Raiders of the Lost Ark, nyindspilningen af King Kong og TV-serien MASHs åbningssekvens, samt Pirates of the Caribbean. Senest har George Clooney med filmen The Decendents sat Kauai på filmhistoriens verdenskort.

Og så må man under opholdet på Hawaii ikke undgå hula dansen opført af unge kvinder i bastskeerter – det er indbegrebet af en ægte Hawaii-oplevelse.



Fra Alabama til Wyoming

Californien, Florida, Texas osv. Vi kender navnene på mange af USA's 50 delstater – men hvor stammer navnene fra? Det giver vi svaret på her. Tallet i parentes er året, hvor delstaten blev optaget i Amerikas Forenede Stater.

ALABAMA (1819) – Indiansk for en stamme-by.

ALASKA (1959) – Den russiske version af eskimo-ordet alakshak kan betyde "stort land". (USA købte i 1867 Alaska af Rusland).

ARIZONA (1912) – Spansk version af Aztec-indianernes ord arisuma, "sølv-bærende".

ARKANSAS (1836) – Indianer-ord for "syd-vind".

CALIFORNIEN (1850) – Fra de spanske erobrere efter en opdigtet paradisisk ø i en roman fra 1510.

COLORADO (1876) – Fra det spanske ord for "rød".

CONNECTICUT (1788) – Fra flere indianske ord, bl.a. mohikanernes "stedet med den lange flod".

DELAWARE (1787) – Opkaldt efter en tidlig guvernør i Virginia, Lord de la Warr.

FLORIDA (1845) – Fra det spanske ord for "blomstrende".

GEORGIA (1788) – Efter Kong Georg II af England.

HAWAII (1959) – Formentlig de indfødtes ord for "hjemland", Hawaiki.

IDAHO (1890) – Opdigtet ord for "bjergenes ædelsten" – eller apache-ord for en anden stamme, comancherne.

ILLINOIS (1818) – Fra fransk "Illinis land" – eller indiansk for "mænd" eller "krigere".

INDIANA (1816) – "Indianernes land".

IOWA (1848) – Det indianske ord kan betyde "her hviler jeg" eller "smukt land".

KANSAS (1861) – Ord fra sioux-indianerne for "sydvindsfolket".

KENTUCKY (1792) – Det indianske ord kan bl.a.

oversættes til "landet med engene" eller "morgendagens land".

LOUISIANA (1812) – Opkaldt efter franske Louis XIV, "Solkongen".

MAINE (1820) – Navn på gammel fransk provins – eller hentydning til fastlandet ud for kysten af Maine.

MARYLAND (1788) – Opkaldt efter dronning Henrietta Maria, gift med kong Charles I af England.

MASSACHUSETTS (1788) – Fra indiansk "stort bakkested".

MICHIGAN (1837) – Indianer-ord mici gama – "stort vand".

MINNESOTA (1858) – Fra sioux-indianernes ord "skyet vand".

MISSISSIPPI (1817) – Menes at stamme fra



mici zibi, indianer-ord for "samlingsstedet for alle vande".

MISSOURI (1821) – Indiansk for "floden med de store kanoer".

MONTANA (1889) – Fra det latinske eller spanske ord "bjergrigt".

NEBRASKA (1867) – Fra Omaha-indianernes ord for "bredt vand" eller "flad flod".

NEVADA (1864) – Fra det spanske ord for "sneklædt".

NEW HAMPSHIRE (1788) – Opkaldt i 1629 af kaptajn John Mason efter hans hjemherred i England.

NEW JERSEY (1787) – Efter øen i Den Engelske Kanal.

NEW MEXICO (1912) – Spanierne i Mexico kaldte i det 16. århundrede landet nord for den nuværende grænseflod Rio Grande (mellem USA og Mexico) for New Mexico.

NEW YORK (1788) – Opkaldt efter Hertugen af York, bror til engelske Kong Charles II.

NORTH CAROLINA (1789) – Efter engelske kong Charles I, afledt af det latinske ord for Charles, Carolus.

NORTH DAKOTA (1889) – Sioux-indianernes ord for "ven" eller "forbundsfælle."

OHIO (1803) – Indianer-ord for "fin/god flod".

OKLAHOMA (1907) – Indianer-ord for "rød mand".

OREGON (1859) – Muligvis afledning af fransk ord på et tidligt kort over området.

PENNSYLVANIA (1787) – Leder af religiøs bevægelse, William Penn, foreslog i 1681 Kong Charles I af England, at området skulle hedde Sylvania (skov-område). Kongen tilføjede "Penn," som hyldest til Penns far, der var admiral – og som kongen skyldte penge.

RHODE ISLAND (1790) – Navnets oprindelse er ukendt. Muligvis efter den græske ø Rhodos – en anden teori er, at navnet skyldes mængden af rødt ler i området.

SOUTH CAROLINA (1788) – (se North Carolina)

SOUTH DAKOTA (1889) – (se North Dakota)

TENNESSEE (1796) – Fra cherokee-indianernes ord "tanasi", en af deres bebyggelser.

TEXAS (1845) – Variant af indianerstammers ord for "ven" eller "allieret".

UTAH (1896) – Navajo-indianeres ord for "højere oppe".

VERMONT (1791) – Fra fransk: grøn (vert) og bjerg (mont).

VIRGINIA (1788) – Opkaldt i 1584 efter engelske dronning Elizabeth, "The Virgin Queen" (som forblev ugift og ikke efterlod sig arvinger).

WASHINGTON (1889) – Opkaldt efter George Washington, USA's første præsident (1789-97).

WEST VIRGINIA (1863) – Den vestlige del af Virginia nægtede i 1863 - i modsætning til Virginia - at løsrive sig fra USA under borgerkrigen (1861-65).

WISCONSIN (1848) – Indiansk ord for "græsrigt sted".

WYOMING (1890) – Fra indiansk for "stort præriested".

WASHINGTON DC

USA's forbundshovedstad Washington DC er ikke en delstat. Bogstaverne DC - District of Columbia - refererer til Columbus, som i 1492 som første europæer "opdagede" Amerika (vikingerne havde dog besøgt det nordøstligste Amerika ca. 500 år tidligere).



Hotelkæde satser på flere ferierejsende

Amerikanske Hyatt er ikke særlig kendt i Skandinavien, men produktet er godt og kæden øger fokus på fritidsrejsende.

Af Henrik Baumgarten

Hyatt opstod i det små. I 1957 købte Jay Pritzker motellet Hyatt House ved Los Angeles' lufthavn. Over de næste årtier voksede Hyatt til at blive en af verdens store, anerkendte kæder. I sommeren 2012 havde Hyatt 492 hoteller i 45 lande verden over - alene i USA mere end 300.

"Hyatt har ingen hoteller i Norden, så vi er ikke kendte i den brede befolkning. Men rejsebureauerne kender vores kvaliteter - alene i første halvdel af 2012 steg antallet af bookinger fra Norden 15 procent," siger Martin Schmidtsdorff. Han er salgsschef i den danske repræsentations-virksomhed - en såkaldt General Sales Agent (GSA) - Discover the World Marketing, der repræsenterer Hyatts nordamerikanske hoteller i Norden.

"Hyatt er ikke kun for forretningsrejsende, men også turister - gerne med børn. Derfor ligger flere Hyatt-hoteller ikke i forretningsdistrikter, men i områder med mange ferieaktiviteter," siger Martin Schmidtsdorff.

Syv varemærker

Hyatt har syv varemærker i USA. Alfabetisk er de:

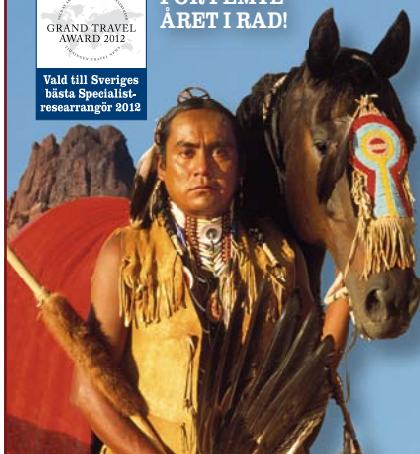
Sveriges största Amerikaprogram!

Swanson's är specialiserade på resor till Amerika och har varit så i snart 35 år. I vår omfattande Idéhandbok hittar du det mesta när det gäller resor till det stora landet i väster. Vi har alla typer av resor - allt från omfattande rundresor med svensk guide till helt individuellt skräddarsydda resor.



FÖR FEMTE ÅRET I RAD!

Väld till Sveriges bästa Specialistresearrangör 2012



Hämta program på din resebyrå eller beställ hos:

Swanson's

Tfn 0479-144 70
E-mail: katalog@swansons.se
www.swansons.se

New York

Swanson's har det största utbudet av resor till New York. Alla paket inkluderar flyg, hotell, ankomststransfer, sightseeing och svensk färdledning. Avresor varje vecka. Weekend fr 7.770:- och veckopaket fr 9.490:-. Färdiga kombinationspaket med t ex New Orleans, Memphis och Las Vegas.



Florida - Hawaii

Koppla av vid någon av Floridas många stränder eller roa dig och hela familjen i Orlando. Besök en eller flera öar på Hawaii, kombinera med San Francisco eller Los Angeles. Veckopaket Florida fr 7.590:- Hawaii fr 11.990:-. Låga barnpriser. I Orlando äter barn 2-11 år gratis på 120 restauranger jan-mars 2013.



Paketresor

Färdiga paket- och kombinationsresor till ett 20-tal platser. New York, Chicago, Florida, Hawaii, San Francisco, Arizona, Tre Storstäder, Music Lovers, Cancun, Aruba, Curacao, Jamaica m fl. Fly & Drive med flyg, bil, motell. Kryssningspaket till New York, Florida och Hawaii.



Rundresor

Bästa sättet att uppleva Amerika är på en omfattande rundresa med svensk guide. Se hela Amerika på Kust till Kust, New York, Washington DC och Florida på Amerika Populär. **Nyhet! Amerika Special** i vinter 16 dagar från 29.850:-. Flera andra turer att välja mellan.



Sydamerika, Södra Afrika

Tre rundresor till Sydamerika. **Stora Sydamerikaresan** ger dig de flesta stora sevärdheterna i Brasilien, Argentina, Bolivia och Peru. **Sydamerikas ABC** Argentina, Brasilien och Chile. **Södra Afrika** inkluderar Viktorialfalten, världens mest exklusiva tåg Rovos Rail, privat lodge i Krugerparken mm.



Drive America

Vi erbjuder ett 30-tal färdiga bilpaket i olika delar av Amerika och Kanada. Bil och alla hotell är förbokade och ett omfattande broschyrmaterial liksom en färdmanual medföljer handlingarna. Reslängd 7-20 dagar. Veckopaket fr 4.070:- per person.



Oplev mere af USA med lejebil fra Avis



Bestil i GDS med ratekode D2 (USA) og I6 (Canada) eller ring til vores reservationsafdeling på 33 26 80 91.

Book Avis og modtag 15% kommission på vores ferieprodukter i USA og Canada.

AVIS

**We try
harder.**